31999D0528

L 203/68 *ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV* 3.8.1999

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 14. júla 1999

ustanovujúce osobitné podmienky, ktorými sa riadia dovozy produktov rybolovu a akvakultúry s pôvodom v Jemene

(oznámené pod číslom dokumentu C(1999) 2060)

(Text s významom pre EHP)

(1999/528/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady č. 91/493/EHS z 22. júla 1991, ktorou sa ustanovujú zdravotné podmienky pre produkciu a uvádzanie produktov rybolovu na trh [1], ktorá bola naposledy zmenená a doplnená smernicou č. 97/79/ES [2], a najmä so zreteľom na článok 11 uvedenej smernice,

(1) keďže skupina expertov Komisie uskutočnila v Jemene inšpekčnú návštevu s cieľom preskúmať podmienky, za ktorých sú tam produkty rybolovu vyrábané, skladované a expedované do spoločenstva;

(2) keďže ustanovenia jemenskej legislatívy o zdravotnej kontrole a monitorovaní produktov rybolovu sa môžu považovať za ekvivalentné podmienkam ustanoveným v smernici č. 91/493/EHS;

(3) keďže Technické oddelenie kontroly kvality (TDQC) Ministerstva rybného bohatstva v Jemene je schopné efektívne skúmať uplatňovanie platných zákonov;

(4) keďže postup pre získanie zdravotného certifikátu uvedeného v článku 11 odseku 4 bodu a) smernice 91/493/EHS musí zahŕňať aj definíciu vzorového certifikátu, minimálne požiadavky týkajúce sa jazyka alebo jazykov, v ktorých musí byť vypracovaný, a postavenie osoby splnomocnenej jeho podpisovaním;

(5) keďže podľa článku 11 odseku 4 bodu b) smernice 91/493/EHS balenia produktov rybolovu musia byť opatrené značkou s uvedením názvu tretej krajiny a schvaľovacieho/registračného čísla prevádzkarne, spracovateľskej lode, chladiarenského skladu alebo mraziarenskej lode pôvodu;

(6) keďže podľa článku 11 odseku 4 bodu c) smernice č. 91/493/EHS je nevyhnutné zostaviť zoznam schválených/registrovaných prevádzkarní, spracovateľských lodí alebo chladiarenských skladov; keďže musí byť zostavený zoznam mraziarenských lodí zaregistrovaných v súlade so smernicou č. 92/48/EHS [3]; keďže tieto zoznamy majú byť zostavené na základe oznámenia TDQC Komisii; keďže je preto povinnosťou TDQC zabezpečiť dodržiavanie ustanovení zakotvených na tento účel v článku 11 odseku 4 smernice č. 91/493/EHS;

(7) keďže TDQC poskytol oficiálne ubezpečenia týkajúce sa dodržiavania pravidiel uvedených v kapitole V prílohy k smernici č. 91/493/EHS a týkajúce sa plnenia požiadaviek ekvivalentných požiadavkám ustanoveným uvedenou smernicou pre schvaľovanie alebo registráciu prevádzkarní, spracovateľských lodí, chladiarenských skladov alebo mraziarenských lodí pôvodu;

(8) keďže opatrenia ustanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho veterinárneho výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Technické oddelenie kontroly kvality (TDQC) ministerstva rybného bohatstva je príslušný orgán v Jemene pre skúmanie a osvedčovanie súladu produktov rybolovu a akvakultúry s požiadavkami smernice č. 91/493/EHS.

Článok 2

Produkty rybolovu a akvakultúry s pôvodom v Jemene musia spĺňať tieto podmienky:

1. Každá zásielka musí byť sprevádzaná očíslovaným pôvodným zdravotným certifikátom, riadne vyplneným, podpísaným, datovaným a pozostávajúcim z jedného listu v súlade so vzorom uvedeným v prílohe A k tomuto rozhodnutiu;

2. Produkty musia prichádzať zo schválených prevádzkarní, spracovateľských lodí, chladiarenských skladov alebo z registrovaných mraziarenských lodí uvedených v prílohe B k tomuto rozhodnutiu;

3. S výnimkou prípadu voľne uložených mrazených produktov rybolovu a určených na výrobu konzervovaných potravín, všetky balenia musia byť označené slovom „Yemen“ a schvaľovacím/registračným číslom prevádzkarne, spracovateľskej lode, chladiarenského skladu alebo mraziarenskej lode pôvodu nezmazateľným písmom.

[1] Ú. v. ES L 268, 24. 9. 1991, s. 15.
[2] Ú. v. ES L 24, 30. 1. 1998, s. 31.
[3] Ú. v. ES L 187, 7. 7. 1992, s. 41.

Článok 3

1. Certifikát uvedený v článku 2 odseku 1 musí byť zostavený najmenej v jednom úradnom jazyku členského štátu, v ktorom sa vykonávajú kontroly.

2. Certifikáty musia byť opatrené menom, funkciou a podpisom predstaviteľa TDQC a jeho úradnou pečiatkou vo farbe odlišnej od farby iných potvrdení.

Článok 4

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 14. júla 1999

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie

PRÍLOHA A

ZDRAVOTNÝ CERTIFIKÁT

pre produkty rybolovu a akvakultúry s pôvodom v Jemene a určené na vývoz do Európskeho spoločenstva, s výnimkou lastúrnikov, ostnkožcov, plášťovcov a morských ulitníkov v akejkoľvek forme

Referenčné číslo: .....

Krajina odoslania: JEMEN

Príslušný orgán: Technické oddelenie kontroly kvality (TDQC) ministerstva rybného bohatstva

I. **Podrobné údaje identifikujúce produkty rybolovu**

— Popis produktov rybolovu – akvakultúry [1]: .....

— Druh (vedecký názov): .....

— Prezentácia produktu a druh ošetrenia [2]: .....

— Kódové číslo (ak je k dispozícii): .....

— Druh obalu: .....

— Počet balení: .....

— Čistá hmotnosť: .....

— Požadovaná teplota pri skladovaní a preprave: .....

II. **Pôvod produktov**

Názov (názvy) a úradné schvaľovacie/registračné číslo(a) schválenej prevádzkarne(í), spracovateľskej lode(í) alebo chladiarenského skladu(ov) alebo mraziarenskej lode(í) registrovaných TDQC pre vývoz do Európskeho spoločenstva:

.....

.....

.....

.....

III. **Miesto určenia produktov**

Produkty sú odosielané z: .....

(Miesto odoslania)

do: .....

(Krajina a miesto určenia)

nasledujúcim dopravným prostriedkom: .....

Meno a adresa odosielateľa: .....

.....

.....

Meno príjemcu a adresa v mieste určenia: .....

.....

.....

[1] Nevhodné prečiarknuť..
[2] Živé, chladené, mrazené, solené, údené, konzervované, atď.

IV. **Zdravotné osvedčenie**

— Úradný inšpektor týmto potvrdzuje, že vyššie špecifikované produkty rybolovu alebo akvakultúry:

1. boli vylovené a nakladalo sa s nimi na palube lodí v súlade so zdravotnými pravidlami ustanovenými v smernici č. 92/48/EHS;
2. boli vyložené z lodí, nakladalo sa s nimi, prípadne boli zabalené, upravené, spracované, zmrazené, rozmrazené a skladované hygienicky v súlade s požiadavkami uvedenými v kapitolách II, III a IV prílohy k smernici č. 91/493/EHS;
3. boli podrobené zdravotným kontrolám v súlade s kapitolou V prílohy k smernici č. 91/493/EHS;
4. sú zabalené, označené, skladované a prepravované v súlade s kapitolami VI, VII a VIII prílohy k smernici č. 91/493/EHS;
5. nepochádzajú z toxických druhov alebo druhov obsahujúcich biotoxíny;
6. uspokojivo absolvovali organoleptické, parazitologické, chemické a mikrobiologické kontroly ustanovené pre niektoré kategórie produktov rybolovu v smernici č. 91/493/EHS a v implementačných rozhodnutiach súvisiacich s uvedenou smernicou.

— Dolu podpísaný úradný inšpektor týmto vyhlasuje, že pozná ustanovenia smernice č. 91/493/EHS, smernice č. 92/48/EHS a tohto rozhodnutia

V ..... dňa .....
(Miesto) (Dátum)

Úradná pečiatka ([1])

.....
Podpis úradného inšpektora ([1])

.....
(Meno paličkovým písmom, funkcia a kvalifikácia podpisujúcej osoby)

([1]) Farba pečiatky a podpisu musí byť odlišná od farby iných náležitostí v certifikáte.

PRÍLOHA B

I. **ZOZNAM SCHVÁLENÝCH PREVÁDZKARNÍ**

Číslo	Názov	Adresa
01-A	Coastal Fishing Corporartion	Almahra
02	Public Corporation for Service and Fish Marketing	Aden
03	Burum Fishing and Marketing Co.	Alsheher
04	Sheher Fisheries Co.	Alsheher
05	Mussallam Trading Est.	Hodeida
07	Quataria Fish Processing Co. Ltd	Hodeida
09	Trust Company (Abubakar Hassan Est)	Alsheher

II. **ZOZNAM REGISTROVANÝCH MRAZIARENSKÝCH LODÍ**

Číslo	Názov	Prístav
08-A	Yathrib (Fisheries Investment Co. Ltd)	Almahra